

SIGMA BIKE COMPUTER
BC 1706 HR

BIKE COMPUTER
TOPLINE



WWW.SIGMASPORT.COM



DTS



HEART
RATE



WWW.SIGMASPORT.COM

BC 1706 HR DTS

SIGMA EUROPA:
SIGMA Elektro GmbH
Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt a.d.V.
Tel. +49-(0)6321-9120-118
Fax +49-(0)6321-9120-34

SIGMA SPORT USA
North America
1067 Kingsland Drive
Batavia, IL 60510, USA
Tel. +1-630-761-1106
Fax +1-630-761-1107

SIGMA ASIA:
Asia, Australia, South America
7F-1, No. 193, Ta-Tun 6th Street,
Taichung City, Taiwan
Tel. +886-4-2475 3577
Fax +886-4-2475 3563



DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
ITALIANO
ESPAÑOL

NEDERLANDS
PORTUGUÊS
POLSKI
MAGYAR
ČEŠTINA



1 Ознакомление

1.1	Предисловие и содержание упаковки	237
1.2	Функциональные кнопки / обзор функций	238
1.3	Монтаж	239
1.4	Установка беспроводных соединений	243
1.5	Основные настройки	244
1.6	Секундомер	254
1.7	Таймер	255
1.8	Счетчик Км	256

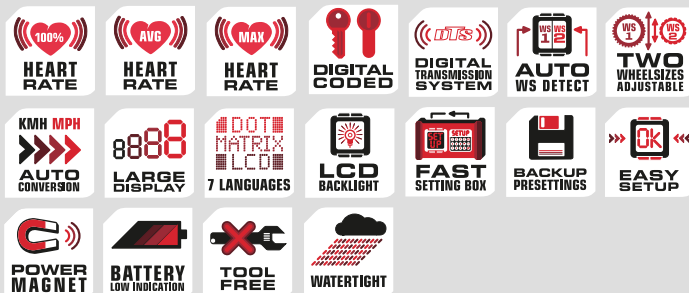
2 Прочие функции

2.1	Сопоставление скоростей	256
2.2	Гашение	257

3 Технические данные

3.1	Общие замечания	258
3.2	Гарантийные обязательства	259
3.3	Устранение неисправностей	260
3.4	Замена батареи	260

Функции BC 1706 HR



Предисловие

Поздравляем вас с выбором велосипедного компьютера фирмы SIGMA SPORT. Ваш новый BC 1706 HR на протяжении многих лет будет надежно служить вам во время езды на велосипеде.

BC 1706 HR представляет собой измерительный инструмент, изготовленный на основе новейших технологий. Внимательно прочтите инструкции, ознакомьтесь с функциями и требованиями по применению данного велосипедного компьютера.

SIGMA надеется, что вам понравится использовать BC 1706 HR.

Допуск:



Велосипедный компьютер BC 1706 HR.



Эластичный пояс
Сфигмограф с передатчиком



Передатчик, магнит, кронштейн под руль и ключ для крышки к батарейкам



Крепежный материал





Функциональные кнопки

RESET

Сбросьте нижеперечисленные функции



MODE 2

Задайте нижеперечисленные функции

SET

Установка различных параметров

MODE 1

Задайте нижеперечисленные функции

Функции

RESET

TRIP DIST
TRIP TIME
AVG. SPEED
AVG. HR
MAX. HR
MAX. KMH
STOPWATCH
TIMER +/-
TRIP +/-



MODE 2

EKG PULSE
AVG. PULSE
MAX. PULSE
CLOCK
STOPWATCH
TIMER +/-
TRIP +/-
ODO BIKE 1/2*
TOTAL ODO*
TIME BIKE 1/2*
TOTAL TIME*

SET

LANGUAGE
WS BIKE 1/2
SHOW PULSE YES/NO
TRIP +/-
TIMER +/-
etc.

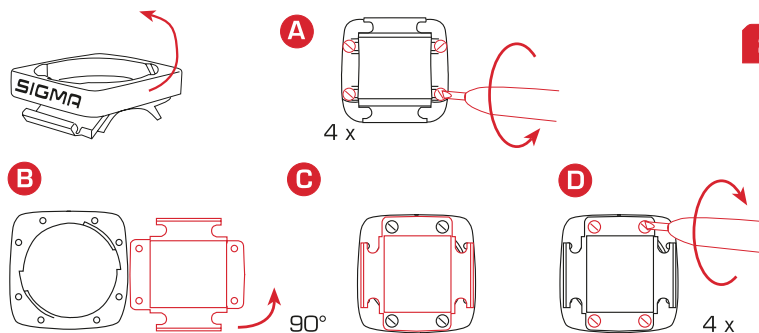
Одновременное нажатие RESET и SET включает или выключает подсветку дисплея.

* не во время езды

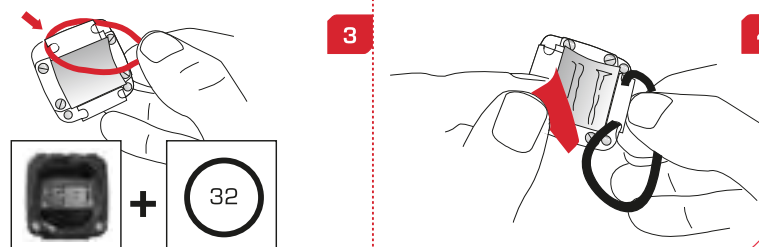
Монтаж велосипедного фиксатора



1

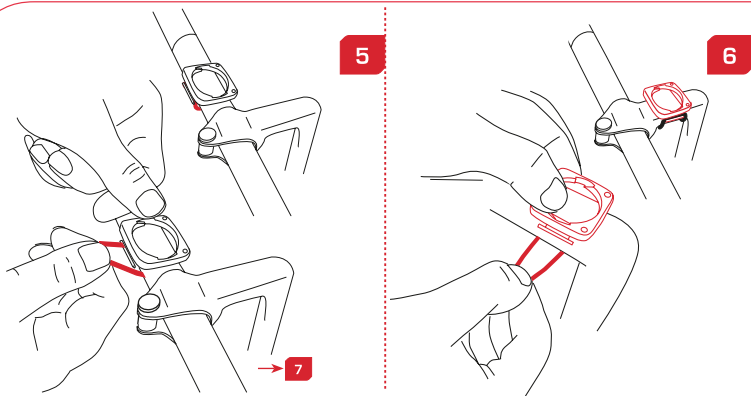


2

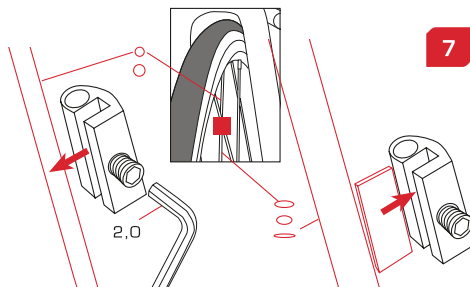


3

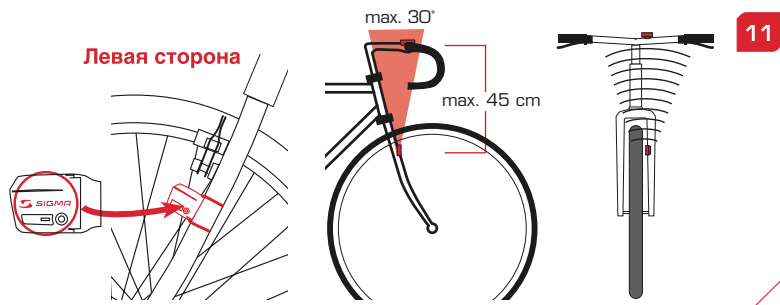
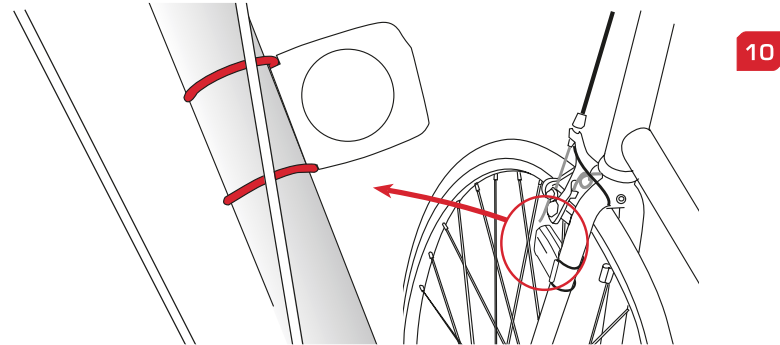
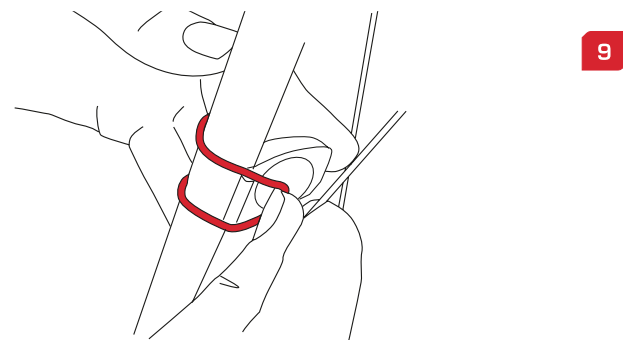
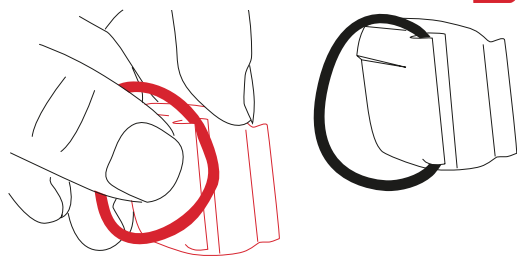
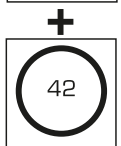
4

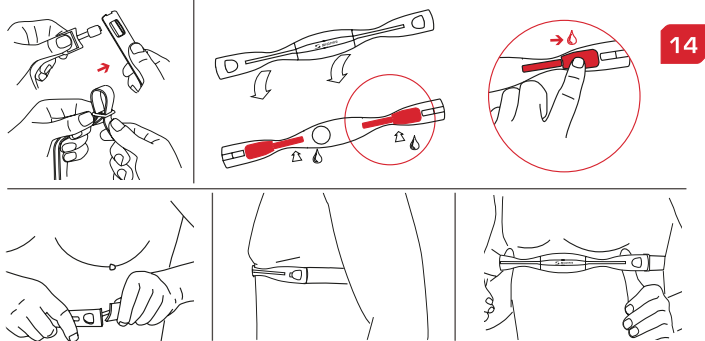
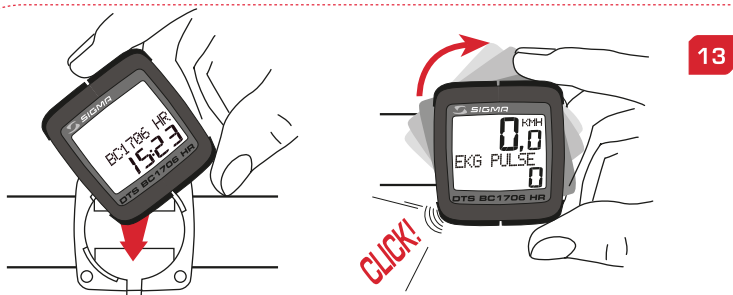
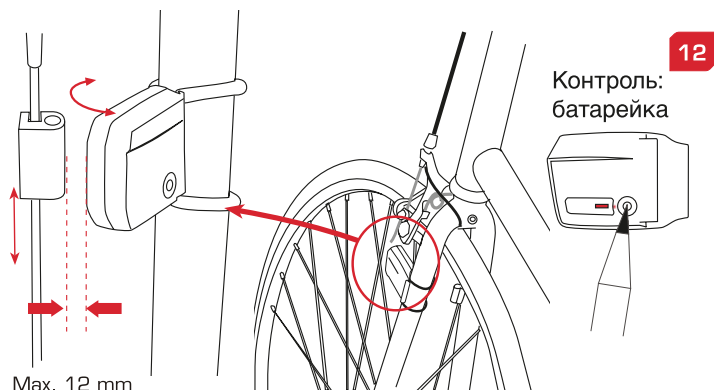


Монтаж магнита



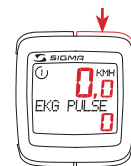
Установка передатчика





СОЕДИНЕНИЕ

- BC 1706 HR зафиксировать в держателе. Показания нулевой скорости и пульса мигают.
- При необходимости, нажать MODE2, пока не покажется ECG PULSE (ПУЛЬС ЭКГ).
- Для сопоставления скорости и частоты пульса имеется 2 возможности:



1. Тронуться с места, примерно через 20 секунд (макс. 5 мин) приемное устройство синхронизируется с обоими датчиками, на дисплее отобразятся данные.

~20 sec



2. Вращать переднее колесо, пока не перестанет мигать индикация КМН (А).



- Нагрудный пояс подает сигналы (B) ECG PULSE (ПУЛЬС ЭКГ) больше не мигает, выводится значение.





- После 5-минутной паузы BC 1706 HR переходит в режим бездействия (показания часов и наименование модели на дисплее). При любом нажатии кнопок запускается короткий процесс установления соединений с целью обнаружения датчиков.
- Извлечение BC 1706 HR из фиксатора разрывает соединения.



- Сообщение TOO MANY SIGNALS (СЛИШКОМ МНОГО СИГНАЛОВ): увеличить расстояние до других передатчиков и нажать любую кнопку; установление соединений начнется заново.



ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ИНДИКАЦИИ

- Нажимайте кнопку MODE1, пока не появится необходимая функция (СУТОЧНЫЙ КИЛОМЕТРАЖ, ВРЕМЯ В ПУТИ, ПЕДАЛИ ОБ./МИН, СРЕДНЕЕ КМ/Ч, СРЕДНЕЕ ОБ./МИН, МАКС. КМ/Ч). (TRIP DIST, TRIP TIME, AVG. SPEED, MAX. SPEED)



- Нажимайте кнопку MODE2, пока на дисплее не покажется нужная функция (ЕКГ ПУЛЬС (ПУЛЬС ЭКГ), AVG. PULSE (СРЕДНИЙ ПУЛЬС), MAX. PULS (МАКС. ПУЛЬС), CLOCK (ВРЕМЯ), STOPWATCH (СЕКУНДОМЕР), TIMER (ТАЙМЕР), TRIP UP/DOWN (ПОДСЧЕТ КМ), ODO-BIKE 1/2* (КМ-КОЛЕСО 1/2), TOTAL ODO* (ОБЩИЙ КМ), TIME-BIKE 1/2* (ВРЕМЯ КОЛЕСО 1/2), TOTAL TIME* (ОБЩЕЕ ВРЕМЯ) *не во время езды



ПОДСВЕТКА ДИСПЛЕЯ

- С помощью одновременного нажатия кнопок SET и RESET включается/ выключается функция подсветки.

- На дисплее на короткое время появится сообщение LIGHT ON/LIGHT OFF.



- При любом нажатии на кнопку активизируется подсветка экрана, повторным нажатием переключается функция.
Избегайте излишнего подсвечивания с целью бережного отношения к батарее!



ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ

- Держите нажатой SET 3 сек для того, чтобы выполнить следующие базовые настройки:



▲ SET > 3 sec

- Язык, смена между км/ч и мили/ч, окружность колеса 1/2, показание часов, отображение педалей, км велосипеда 1/2, время велосипеда 1/2 и контрастность дисплея. После замены батареи следует ввести только показание часов и контрастность дисплея.



1. МОНТАЖ НА ВТОРОЙ ВЕЛОСИПЕД

Смена между ВЕЛОСИПЕД 1 и ВЕЛОСИПЕД 2 осуществляется автоматически.



Колесо 1



Серый



колесо 2
(устанавливается
по заказу)
Арт. № 00405

- Должен быть задействован (опциональный) передатчик колеса 2 (красная кнопка).
- Переключение путем ввода данных становится более невозможным.
- Для частоты пульса имеется только один передатчик!



Красный



↑ SET

2. ВВОД ЯЗЫКА

- Нажимайте кнопку MODE1 до появления на экране ЯЗЫК (LANGUAGE).
- Коротко нажмите кнопку SET.



MODE1 ↑

- Надпись замигает.
- С помощью кнопки MODE1 установите требуемый язык.



↑ SET

- Запишите настройки кнопкой SET.

- Ввод изменения подтверждается выводом сообщения SET OK.



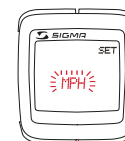
3. ВВОД КМ/Ч (МИЛИ/Ч)

- С помощью кнопки MODE1 изменяются данные ввода КМН/МРН.
- Нажмите коротко кнопку SET.



↑ SET

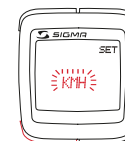
- На дисплее появится КМН или МРН и надпись начнет мигать.
- Установите с помощью кнопки MODE1 МРН или КМН.



MODE1 ↑

→ MPH КМН

- Запишите настройки кнопкой SET.



↑ SET

- Ввод изменения подтверждается выводом сообщения SET OK.





4. НАСТРОЙКА РАЗМЕРА КОЛЕСА 1

- С помощью кнопки MODE1 перейдите к ВЕЛОСИПЕД 1.
- Нажмите коротко кнопку SET.



↑ SET

- На дисплее показывается размер колеса, и первая цифра мигает для ввода (WHEEL SIZE).
- Выберите значения нажатием кнопок MODE2 (+) и RESET (-).



- Кнопкой MODE1 перейти к следующей цифре, установить значение, как описывается выше.



MODE1 ↑

- Колесо 1 - это всегда колесо с передатчиком колеса 1 (серая маркировка).

Колесо 1



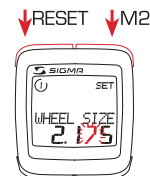
Серый

- Из таблицы С "размер колеса" (см. следующую страницу) определите Ваш размер шины. Введите это значение.



Размер колеса

- Ввести это значение кнопкой RESET/MODE2.
- Альтернатива: рассчитайте/определите WS (табл. А или табл. В)

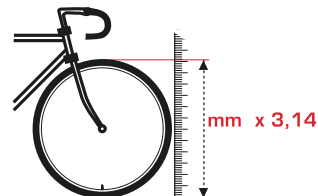


- После задания последней позиции запишите данные с помощью кнопки SET.



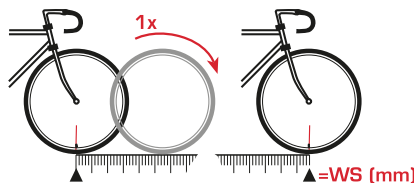
Размер колеса

A



km/h:
WS = mm x 3,14
mph:
WS = mm x 3,14

B



km/h:
WS = mm
mph:
WS = mm



C

ETRTO

16 x 1.75 x 2

		kmh mph
47-305	16x1.75x2	1272
47-406	20x1.75x2	1590
37-540	24x1 3/8 A	1948
47-507	24x1.75x2	1907
23-571	26x1	1973
40-559	26x1.5	2026
44-559	26x1.6	2051
47-559	26x1.75x2	2070
50-559	26x1.9	2089
54-559	26x2.00	2114
57-559	26x2.125	2133
37-590	26x1 3/8	2105
37-584	26x1 3/8x1 1/2	2086
20-571	26x3/4	1954

ETRTO

16 x 1.75 x 2

		kmh mph
32-630	27x1 1/4	2199
28-630	27x1 1/4 Fifty	2174
40-622	28x1.5	2224
47-622	28x1.75	2268
40-635	28x1 1/2	2265
37-622	28x1 3/8x1 5/8	2205
18-622	700x18C	2102
20-622	700x20C	2114
23-622	700x23C	2133
25-622	700x25C	2146
28-622	700x28C	2149
32-622	700x32C	2174
37-622	700x35C	2205
40-622	700x40C	2224

- Ввод изменения подтверждается выводом сообщения SET OK.

5. ОКРУЖНОСТЬ КОЛЕСА ВЕЛОСИПЕД 2

- С помощью кнопки MODE1 перейдите к ВЕЛОСИПЕД 2.
- Коротко нажмите кнопку SET.

- Первая цифра вводимых данных мигает.
- Ввод, как для ВЕЛОСИПЕДА 1: с помощью кнопки RESET/MODE2 установите значения, с помощью кнопки MODE1 осуществляется переход к следующим позициям и т.д.

- Велосипед 2 - это всегда велосипед с передатчиком колеса 2 (опциональный).

Колесо 2
(устанавливается по заказу)
Арт. № 00405



Красный



Колесо 1

6. ВВОД ПОКАЗАНИЙ ЧАСОВ

(kmh = 24 ч / mph = 12 ч)

- Нажимать кнопку MODE1 до появления ПОКАЗАНИЕ ЧАСОВ (CLOCK).
- Коротко нажмите SET.



↑ SET

- Ввод начнет мигать.
- С помощью кнопки RESET/MODE2 установите значения часов.

RESET ↓ ↓ M2



- С помощью кнопки MODE1 перейдите к вводу минут.
- С помощью кнопки RESET/MODE2 установить значения минут.



MODE1 ↑



↑ SET

- Запишите данные кнопкой SET.



↑ SET

7. ПОКАЗАНИЯ ЧАСТОТЫ ПУЛЬСА

- Нажать на кнопку MODE1, пока на дисплее не появится сообщение SHOW PULSE (ПОКАЗАТЬ ПУЛЬС)
- Нажмите коротко кнопку SET.



MODE1 ↑

- ВВЕДЕННЫЕ ДАННЫЕ ОТОБРАЖАЮТ ТЕКУЩУЮ НАСТРОЙКУ
- С помощью MODE1 установите ДА (YES) или НЕТ(NO), запишите настройки с помощью SET.
- ДА (YES), если надет передатчик частоты пульса (нагрудный пояс)



↑ SET

- При опции NO(НЕТ) ECG PULSE (ПУЛЬС ЭКГ), AVG. PULSE (СРЕДНИЙ ПУЛЬС), MAX. PULSE (МАКС. ПУЛЬС) не отображаются и соединение не начинается.
- Запишите настройки кнопкой SET.



- Ввод изменения подтверждается выводом сообщения SET OK.

ВВОД СУММАРНЫХ ДАННЫХ 8. КМ ВЕЛОСИПЕДА 1/2 9. ВРЕМЯ ВЕЛОСИПЕДА 1/2

- В этом режиме Вы можете перенести, например, при покупке этого устройства суммарный километраж из другого велосипедного компьютера.
- Запишите настройки кнопкой SET.



↑ SET

- Мигает первая цифра для ввода.



MODE 1 ↑

- Ввод осуществляется как и для размера колеса: установить значение кнопкой RESET/MODE2.



MODE 1 ↑

- Нажать кнопку MODE1 для перехода к следующей цифре.



↑ SET

- После ввода последней цифры, подтвердить нажатием кнопки SET.

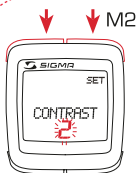
**10. КОНТРАСТНОСТЬ (CONTRAST)**

- Нажимайте кнопку MODE1 до появления КОНТРАСТНОСТЬ.(CONTRAST).
- Коротко нажмите кнопку SET.



↑ SET

- Ввод начнет мигать.
- С помощью кнопки RESET/MODE2 установите значение (1=слабая 3=сильная).



- С помощью кнопки SET.
- Для выхода из меню ввода нажать и удерживать кнопку SET в течение 3 секунд.



↑ SET

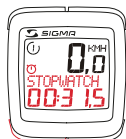
1.6 НАСТРОЙКИ ДЛЯ СЕКУНДОМЕРА

- Нажимайте кнопку MODE 2 до появления СЕКУНДОМЕР(STOPWATCH).
- Нажмите кнопку SET для старта.



↑ SET

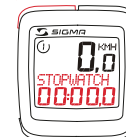
- С помощью кнопки SET осуществляется останов и повторный запуск.



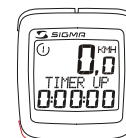
↑ SET

- Удерживайте кнопку RESET > 3 сек до сброса индикации на нуль.

↓ RESET > 3 sec

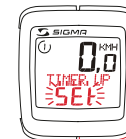
**1.7 НАСТРОЙКИ ТАЙМЕРА (TIMER) (+/-)**

- Нажимайте кнопку MODE 2 до появления ТАЙМЕР +/- (TIMER).
- Удерживайте нажатой кнопку SET.



↑ 2 sec

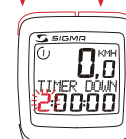
- Индикатор замигает.
- С помощью кнопки MODE1 выберите отсчет чисел вперед (+) или назад (-).
- Подтвердите выбор кнопкой SET.



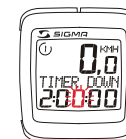
MODE1 ↑

- С помощью кнопки RESET/MODE2 введите начальное время для ТАЙМЕР +/- (TIMER).

↓ RESET ↓ M2



- С помощью кнопки MODE1 переходите к следующим позициям. С помощью кнопки SET запишите настройки.



MODE1 ↑



↑ 2 sec

- Нажимать кнопку MODE 2 до появления СЧЕТЧИК КМ +/- (TRIP UP/DOWN).
- Удерживайте нажатой кнопку SET.



MODE1 ↑

- Индикатор замигает.
- С помощью кнопки MODE1 выбирайте отсчет чисел вперед (+) или назад (-).

RESET ↓ ↓ M2



- Подтвердите выбор кнопкой SET.
- С помощью кнопки RESET/MODE2 введите необходимые километры для СЧЕТЧИК КМ +/- (TRIP UP/DOWN).



MODE1 ↑

- С помощью кнопки MODE1 переходите к следующим позициям.
- С помощью кнопки RESET/MODE2 установите значение.
- С помощью кнопки SET запишите настройки.

2.1 СОПОСТАВЛЕНИЕ СКОРОСТЕЙ



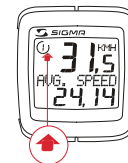
Скорость/ средняя скорость

При приблизительно равной скорости показывается ■.

- При меньшей скорости отображается ▼.



- При большей скорости отображается ▲.
- Индикация осуществляется при всех функциях, кроме режима базовых настроек.



2.2 ГАШЕНИЕ

СБРОС ИНДИКАЦИИ

- Нажимайте кнопки MODE1/2 до появления требуемой функции. Удерживайте нажатой кнопку RESET.

↓ > 2 sec



- Индикация замигает.



- Через 2 сек установится на 0 только что индицируемая функция.





→ > 3,5 sec



- Если удерживать кнопку RESET более 4 сек, на ноль установится индикация СУТОЧНЫЙ КИЛОМЕТРАЖ, ВРЕМЯ В ПУТИ, СРЕДНЕЕ КМ/Ч, СРЕДНЕЕ ОБ./МИН, МАКС. КМ/Ч. (AVG. PULSE, MAX. PULSE, TRIP DIST., TRIP TIME, AVG.SPEED, MAX. SPEED)

СОХРАНЕНИЕ ДАННЫХ:

Данные будут записываться, если:

- вы вышли из меню основных настроек
- компьютер переходит в "спящий режим"

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	По умолчанию	Макс.	Мин.	Единицы		
Скорость	0,0	199,5*		kmh/mph		
TRIP DIST	0,00	9.999,9		km/mi		
TRIP TIME	0:00:00	999:59		h:mm:ss	hh:mm	hhh:mm
EKG PULSE	0	240	40	bpm		
STOPWATCH	00:00,0	999:59		mm:ss,1/10	h:mm:ss	hhh:mm
TIMER +/-	0:00:00	9:59:59	-59:59	- mm:ss	h:mm:ss	
TRIP +/-	0,00	999,99	-99,99	km/mi		
TOTAL ODO 1/2	0	99.999		km/mi		
TOTAL TIME 1/2	0:00	9.999		h:mm	hh:mm	hhh:mm h,hhh
WHEEL SIZE 1/2	2.155	3.999	1.000	mm		

*В зависимости от ранее заданного размера колеса

3.2 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Мы берем на себя ответственность за неисправности перед нашими партнерами по контракту в соответствии с положениями законодательства. Батарейки исключаются из гарантийных обязательств. В гарантийном случае просим обращаться к продавцу-консультанту, у которого вы приобрели велосипедный компьютер.

3.1 ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ



Батарея:

1 литиевая батарея тип 2032, 3В.

Если заряд батареи компьютера недостаточный, на дисплее появляется символ батареи и сообщение "НИЗКИЙ ЗАРЯД" (LOW).

Компьютер: 1 x CR 2032, 3V

Передачик скорости: 1 x CR 2032, 3V

Нагрудный пояс: 1 x CR 2032, 3V



► **Отсутствует индикация КМН (км/ч)**

- Применяется старый рулевой фиксатор с радиопередачей данных (RDS)?
- Правильно закреплен компьютер в фиксаторе?
- Проверено окисление/ коррозия контактов?
- Расстояние между магнитом и датчиком? (макс. 12мм)
- Проверены ли магнитные свойства магнита?

► **Нет показаний пульса**

- Введено значение SHOW PULSE (ПОКАЗАТЬ ПУЛЬС) = NO (НЕТ)
- См. нет показаний скорости
- Нагрудный пояс достаточно влажный?

► **Нет индикации на дисплее (индикатор пуст)**

- Проверьте батареи.
- Правильно вставьте батарею (плюс и минус)
- Контакт батареи в порядке? (осторожно подогнуть!)

► **Неправильно отображается скорость КМН**

- 2 магнита установлены?
- Магнит в правильном положении?
- Неправильно установлен размер колеса (WS)?
- Установлен правильный рулевой фиксатор при смене велосипеда?

► **Дисплей черный/ замедленный**

- Температура слишком высока (>60°C) или слишком низка (<0°C)

► **Нет установления соединения**

- Проверьте расстояние датчик/магнит
- Разряжена батарея датчика
- Активируйте компьютер нажатием кнопки
- Проверьте дальность действия
- При использовании динамо ступицы измените положение датчика.

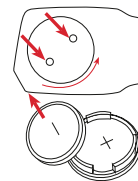
► **Сообщение TOO MANY SIGNALS (СЛИШКОМ МНОГО СИГНАЛОВ):**

- Увеличьте расстояние до других передатчиков и нажмите любую кнопку



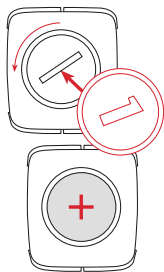
Датчик:

- Откройте крышку с помощью инструмента.
- Извлеките батарею из крышки!
- Соблюдайте полярность!



Заметки:

3.4 ЗАМЕНА БАТАРЕИ



Соблюдайте полярность!

Компьютер:

- Откройте крышку монетой.
- РАЗМЕРЫ КОЛЕС, ВРЕМЯ ВЕЛОСИПЕДА 1+2 и ОБЩИЙ КИЛОМЕТРАЖ ВЕЛОСИПЕДА 1+2, ЯЗЫК, КМ/Ч или МИЛИ/Ч при замене батареи сохраняются.(WHEEL SIZE BIKE 1/2, TRIP TIME BIKE 1/2 and TOTAL ODO BIKE 1/2, LANGUAGE, КМН/MPH)
- Соблюдайте полярность. При открытой крышке следует обращать внимание на ПЛЮСОВОЙ контакт!
- Если уплотнительное кольцо отделилось, вновь вложите его.
- После замены батареек время и контраст нужно вводить заново.

Нагрудный пояс:

- Откройте крышку монетой.
- Соблюдайте полярность!